

SUOLA ANTIPERFORAZIONE

La resistenza alla perforazione di questa calzatura è stata misurata in un laboratorio che utilizza una punta trunca con un diametro di 4,5 mm e una forza di 1100 N. Forze superiori o punte di diametro inferiore aumentano il rischio di perforazione. In circostanze di questo tipo, devono essere prese in considerazione misure preventive alternative.

Due tipi di inserti antiperforazione sono attualmente disponibili nelle calzature DPI. Gli inserti metallici e gli inserti realizzati usando materiali non metallici.

Entrambi i tipi soddisfano i requisiti minimi di perforazione definiti nella norma indicata sulla calzatura, ma ogni tipo presenta dei vantaggi e degli inconvenienti, inclusi i seguenti punti :



**Metallico** : è meno influenzato dalla forma dell'oggetto appuntito / rischio (ossia il diametro, la geometria, l'asperità); tenuto conto, però, dei limiti di fabbricazione, non copre la superficie inferiore globale della calzatura.



**Non-metallico** : può essere più leggero, più flessibile e fornire una superficie di copertura maggiore rispetto all'inserto metallico, ma la resistenza alla perforazione può variare in base alla forma dell'oggetto appuntito/rischio (ossia il diametro, la geometria, ecc.).

SECUREX SA (puntale + suola antiperforazione)

EN ISO20345 : 2011 SBP SRC

- ▶ **P** : Punta di sicurezza : resistente allo choc di 200Joules, resistenza alla compressione di 1500 daN
- ▶ **SB** : Requisiti di base
- ▶ **P** : Suola antiperforazione (110 daN)
- ▶ **SRC** : Resistenza allo scivolo della suola conforme al EN ISO 20345 : 2011 :

Suolo	Lubrificante	Posizione	
		Piatto	Tallone
Ceramica	Detergente	<b>0,32</b>	<b>0,28</b>
Acciaio	Glicerina	<b>0,18</b>	<b>0,13</b>

SOTTOPIEDE :

Le prove sono state effettuate con la soletta interna inserita. Le calzature devono essere utilizzate solo quando questa soletta interna è inserita. Attiriamo la vostra attenzione sul fatto che essa può essere sostituita solo con una soletta interna comparabile che dovrà essere fornita dal produttore d'origine delle calzature.

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito [www.etcheseurite.com](http://www.etcheseurite.com)

ENTE RICONOSCIUTO CHE INTERVIENE PER L'ESAME UE DI TIPO :

CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. N°0075.

SUELA ANTIPERFORACIÓN

La resistencia a la perforación de este calzado ha sido medida en un laboratorio utilizando una punta truncada de 4,5 mm de diámetro y una fuerza de 1100 N. Con fuerzas superiores y puntas de diámetro inferior aumenta el riesgo de perforación. En tales circunstancias deben tomarse medidas preventivas alternativas.

Actualmente en el calzado EPI hay disponibles dos tipos de inserto antiperforación: insertos metálicos e insertos realizados a partir de materiales no metálicos.

Los dos tipos responden a las exigencias mínimas de perforación estipuladas en la norma marcada en el calzado, pero cada tipo tiene sus ventajas y sus inconvenientes :



**Metálico** : le afecta menos la forma del objeto punzante / riesgo (es decir, el diámetro, la geometría, la agudeza) pero, debido a sus limitaciones de fabricación, no cubre toda la superficie interior del calzado.



**No metálico** : puede ser más ligero y flexible y cubrir una superficie mayor que el inserto metálico, pero la resistencia a la perforación puede variar en función de la forma del objeto punzante / riesgo (es decir, el diámetro, la geometría...).

SECUREX SA (puntera + suela antiperforación)

EN ISO20345 : 2011 SBP SRC

- ▶ **P** : Puntera de seguridad : resistente a un choque de 200 Julios, resistencia a una compresión de 1.500 daN
- ▶ **SB** : Exigencias fundamentales
- ▶ **P** : Suela antiperforación (110 daN)
- ▶ **SRC** : Resistencia al deslizamiento de la suela conforme a EN ISO 20345 : 2011 :

Suelo	Lubrificante	Posición	
		En llano	Tacón
Cerámica	Detergente	<b>0,32</b>	<b>0,28</b>
Acero	Glicerina	<b>0,18</b>	<b>0,13</b>

PLANTILLA :

Las pruebas han sido realizadas con la plantilla colocada. Este calzado sólo debe usarse con esta plantilla colocada. Es importante que tenga en cuenta que la plantilla sólo podrá ser sustituida por una plantilla de características similares suministrada por el fabricante de origen del calzado.

Este producto es conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en [www.etcheseurite.com](http://www.etcheseurite.com)

ORGANISMO NOTIFICADO QUE INTERVIENE EN EL EXAMEN UE DE TIPO :

CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. N°0075.

GB FOR PROFESSIONALS	FR AU SERVICE DES PROFESSIONNELS	D FÜR PROFESSIONNELLE KUNDEN	ITA AL SERVIZIO DEI PROFESSIONISTI	ESP AL SERVICIO DE LOS PROFESIONALES
-------------------------	-------------------------------------	---------------------------------	---------------------------------------	---

		FIREMAN SA		
FIREFIGHTER	POMPIER	FEUERWEHR	POMPIERE	BOMBERO

			CHIMIE	
CHEMICAL INDUSTRY PETROCHEMICAL	CHIMIE PETROCHIMIE	CHEMIE PETROCHEMIE	CHIMICA PETROCHIMICA	QUÍMICA PETROQUÍMICA
			HYPALON SA	
			NEOPRENE SA	

		DIELECTRIC		
ELECTRICITY	ELECTRICITÉ	ELEKTRIZITÄT	ELETTRICITÀ	ELECTRICIDAD
DIELECTRIC SA				

			SECUREX SA	
INDUSTRY MINES CONSTRUCTION	INDUSTRIE MINES BTP	INDUSTRIE MINEN BAUGEWERBE	INDUSTRIA MINE COSTRUZIONE	INDUSTRIA MINAS BTP
MIC CHIMIE				

	ARMY			
CBRN HAZARD	Nucléaire Radiologique Bactériologique Chimique	CBRN-GEFAHREN	NRBC	NRBC
NRBC				

	ADHERAL			
AGRO FOOD INDUSTRY	AGRO INDUSTRIE	AGRAR-INDUSTRIE	AGRO INDUSTRIA	AGRO INDUSTRIA

			CLARK	
CAVING CANYONING	SPELEO CANYONING	HÖHLENFORSCHUNG CANYONING	SPELEOLOGIA CANYONING	ESPELEOLOGIA BARRANQUISMO
MIC CANYON				

		CLARK		
AGRICULTURE	AGRICULTURE	LANDWIRTSCHAFT	AGRICULTURA	AGRICULTURA
CHIMIE				

	NRBC / CBRN SA			
ASBESTOS REMOVAL	DÉSAMIANTAGE	ASBESTENTSORGUNG	RIMOZIONE DELL'AMIANTO	RETIRADA DE AMIANTO



European leader in professional rubber boots

SECUREX SA

GB SA : SAFETY TOE CAP + ANTI-PERFORATION MIDSOLE	FR SA : EMBOUT DE PROTECTION + SEMELLE ANTIPERFORATION	D SA : SCHUTZ-KAPPE + DURCHTRITTSICHERE SOHLE	ITA SA : PUNTALE DI PROTEZIONE + SUOLA ANTIPERFORAZIONE	ESP SA : PUNTERA DE PROTECCIÓN + SUELA ANTIPERFORACIÓN
--	---	--	--	---

RESISTANCE : ABRASION	RÉSISTANCE : ABRASION	ABRIEFESTIGKEIT	RESISTENZA : ABRASIONE	RESISTENCIA : ABRASIÓN
IMPACT	CHOC	SCHLAGFESTIGKEIT	CHOC	CHOQUE
SLIP	GLISSEMENT	RUTSCHSICHERE	SCIVOLO	DESIZAMIENTO

COLOUR Black	COULEUR Noir	FARBE Schwarz	COLORE Nero	COLOR Negro
-----------------	-----------------	------------------	----------------	----------------

OPTIONS MB Mid-boot	OPTIONS MB Demi botte	OPTIONEN MB Stiefel halbhoch	OPZIONI MB Stivaletti	OPCIONES MB Bota de media caña
---------------------------	-----------------------------	------------------------------------	-----------------------------	--------------------------------------

MB				

	SIZES	POINTURES	GRÖSSEN	TAGLIE	TALLAS						
EUR	36	37/38	39	40/41	42	43	44	45	46/47	48	49/50
UK	3	4 1/2	5 1/2	7	8	9	9 1/2	10 1/2	11 1/2	13	14



Recycled paper



SECUREX SA

- GB** 1 Composite toe cap\*
- FR** 2 Semelle anti-perforation midsole\*
- D** 3 Rot-proof lining
- ITA** 4 ATS sole
- ESP** 5 Cleats for ladder work
- 6 Month and year of manufacturing (batch N°)

\* Made of steel for sizes 3 and 41/2 \* En acier pour pointures 36 et 37/38 \* In acciaio per taglie 36 e 37/38

CLEANING NETTOYAGE REINIGUNG PULIZIA LIMPIEZA



STORAGE STOCKAGE LAGERUNG STOCCAGGIO ALMACENAMIENTO



REGULAR CHECKING VÉRIFICATIONS PÉRIODIQUES REGELMÄSSIGE VERIFICHE ÜBERPRÜFUNGEN PERIODICHE CONTROLES PERIÓDICOS



Life time : 10 years  
Durée de vie : 10 ans  
Lebensdauer : 10 Jahre  
Durata di vita : 10 anni  
Vida útil : 10 años

<1,5 mm >1 mm

GB

SECUREX SA

ANTI-PERFORATION MIDSOLE

The penetration resistance of this footwear has been measured in the laboratory using a truncated nail of diameter 4,5 mm and a force of 1100 N. Higher forces or nails of smaller diameter will increase the risk of penetration occurring. In such circumstances alternative preventative measures should be considered.

Two generic types of penetration resistant insert are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials.

Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following :



**Metal** : is less affected by the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe.



**Non-metal** : may be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/hazard (ie diameter, geometry, sharpness).

FR

SECUREX SA

SEMELLE ANTI-PERFORATION

La résistance à la perforation de cette chaussure a été mesurée dans un laboratoire utilisant une pointe tronquée de diamètre 4,5 mm et une force de 1100 N. Des forces supérieures ou des pointes de diamètre inférieure augmentent le risque de perforation. Dans de telles circonstances des mesures préventives alternatives doivent être considérées.

Deux types d'insert anti-perforation sont actuellement disponibles dans les chaussures EPI. Les inserts métalliques et les inserts réalisés à partir de matière non métallique.

Les deux types répondent aux exigences minimales de perforation définies dans la norme marquée sur la chaussure mais chaque type a des avantages et des inconvénients incluant les points suivants :



**Métallique** : est moins affecté par la forme de l'objet pointu / risque (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, l'aspérité) mais compte-tenu des limites de fabrication ne couvre pas la surface inférieure globale de la chaussure.



**Non-métallique** : peut-être plus léger, plus flexible et fournir une plus grande surface de couverture en comparaison de l'insert métallique mais la résistance à la perforation peut varier en fonction de la forme de l'objet/risque pointu (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, ...).

D

SECUREX SA

DURCHTRITTSICHERE SOHLE

Die Durchtrittssicherheit dieses Schuhs wurde im Labor unter Verwendung eines Prüfdorns mit einem Durchmesser von 4,5 mm und einer Kraft von 1100 N gemessen. Höhere Kräfte und Prüfdorne mit geringem Durchmesser erhöhen die Durchtrittgefahr. In diesem Fall sollten alternative Präventionsmaßnahmen in Betracht gezogen werden.

Zwei Arten von durchtrittssicheren Einlagen sind derzeit für Sicherheitsschuhe als Teil der PSA erhältlich. Einlagen aus Metall und Einlagen, die aus nichtmetallischem Material hergestellt sind.

Beide Arten von Einlagen erfüllen die Mindestanforderungen an die Durchtrittssicherheit laut Definition der auf dem Schuh angegebenen Norm. Dabei hat jede Einlage ihre besonderen Vor- und Nachteile :



**Metalleinlagen** : werden weniger durch die Form des spitzen Gegenstands / des Risikos beeinträchtigt (also durch den Durchmesser, die Geometrie, die Rauigkeit, decken jedoch aufgrund der gegebenen Herstellungsgrenzen nicht die gesamte untere Fläche des Schuhs ab.



**Nichtmetalleinlagen** : sind unter Umständen leichter und elastischer und bieten im Vergleich zu Metalleinlagen eventuell eine größere Sicherheitsfläche. Die Durchtrittssicherheit kann jedoch in Abhängigkeit von der Form des spitzen Gegenstands / des Risikos variieren (in Abhängigkeit von Durchmesser, Geometrie...).

SECUREX SA (Schutzkappe + durchtrittssichere Sohle)

EN ISO20345 : 2011 SBP SRC

- ▶ Schutzkappe : Schutz vor Stößen bis 200 Joule, Schutz gegen Druck bis 1500 daN
- ▶ SB : Grundanforderungen
- ▶ P : Durchtrittssichere Sohle (110 daN)
- ▶ SRC : Rutschsichere Laufsohle nach EN ISO 20345 : 2011 :

Boden	Schmiermittel	Position	
		Flach	Absatz
Keramik	Reinigungsmittel	0,32	0,28
Stahl	Glycerin	0,18	0,13

BRANDSOHLE :

Die Proben wurden mit eingelegter Einlegesohle durchgeführt. Diese Schuhe nur mit der eingelegten Einlegesohle verwenden. Bitte darauf achten, dass diese Einlegesohle nur durch eine gleichwertige ausgetauscht werden darf, die Sie bei Ihrem Fachhändler erhalten.

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf [www.etcheseurite.com](http://www.etcheseurite.com) verfügbar.

BENANNTE STELLE FÜR DIE EU-BAUMUSTERPRÜFUNG :

CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. N°0075.

SECUREX SA (toe cap + anti-perforation midsole)

EN ISO20345 : 2011 SBP SRC

- ▶ Safety toe cap : impact resistance 200 J, compression resistance 1500 daN
- ▶ SB : Basic requirements
- ▶ P : Anti-perforation midsole (110 daN)
- ▶ SRC : Sole slip resistance according to EN ISO 20345 : 2011 :

Surface	Lubricant	Position	
		Flat	Heel
Ceramic	Detergent	0,32	0,28
Steel	Glycerine	0,18	0,13

INSOLE :

Testing was carried out with the insock in place. Footwear should only be used with the insock in place and the insock shall only be replaced by a comparable insock supplied by the original footwear manufacturer.

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at [www.etcheseurite.com](http://www.etcheseurite.com)

NOTIFIED BODY PERFORMING THE EU TYPE EXAM :

CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. N°0075.

SECUREX SA (embout + semelle anti-perforation)

EN ISO20345 : 2011 SBP SRC

- ▶ Embout de protection : résistant à un choc de 200 Joules, résistance à la compression de 1500 daN
- ▶ SB : Exigences fondamentales
- ▶ P : Semelle anti-perforation (110 daN)
- ▶ SRC : Résistance au glissement conforme à EN ISO 20345 : 2011 :

Sol	Lubrifiant	Position	
		A plat	Talon
Céramique	Détergent	0,32	0,28
Acier	Glycérine	0,18	0,13

SEMELLE DE PROPRETÉ :

Les essais ont été effectués avec la semelle de propreté en place. Les chaussures ne doivent être portées qu'avec la semelle de propreté en place et celle-ci ne doit être remplacée que par une semelle de propreté comparable fournie par Etchê Sécurité.

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur [www.etcheseurite.com](http://www.etcheseurite.com)

ORGANISME NOTIFIÉ INTERVENANT POUR L'EXAMEN UE DE TYPE :

CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. N°0075.